

Séance du mardi 10 décembre 2013 à 20h30
Mairie – salle du Conseil

PROCES-VERBAL

Présidence :	M.	Wolfgang	HONEGGER	(remplace Mme Fabienne PITTELOUD)
Présents :	Mme	Anne	BOADA	
	Mme	Carol	BORLOZ-NEUFFER	
	M.	Christophe	FAVRE	
	M.	Georg	FEYER	
	M.	Bastien	GUEx	
	Mme	Isabelle	ISCH	
	M.	Jean	KELLER	
	Mme	Erika	MOTTIER	
	Mme	Marie-France	MUTILLOD	
	M.	Marco	REALINI	
	M.	Georges	RYCHNER	
	Mme	Anne-Claude	SEMON	
	Mme	Elisabeth	STALDER	
	M.	Viken	VARTZBED	
Assistent :	M.	François	MAZENOD	Maire
	M.	Michel	STALDER,	Adjoint
	M.	Andreas	BAUMGARTNER	Adjoint
Excusés :	M.	Philippe	LAGRANGE	
	Mme	Fabienne	PITTELOUD	

◆ ◆ ◆

Ordre du jour :

1. Approbation du procès-verbal du 12 novembre 2013
2. Communications du Bureau du Conseil Municipal
3. Communications de la Mairie
4. Rapports des commissions
5. Débriefing inauguration du Centre communal
6. Crédit d'investissement de CHF 103'000.- destiné aux travaux de réfection des toitures basses du restaurant du Creux-de-Genthod (délibération)
7. Amortissements complémentaires et moyens de les couvrir (délibération)
8. Propositions de la Mairie
9. Propositions individuelles et questions
10. Huis clos (naturalisation)

◆ ◆ ◆

M. HONEGGER ouvre la séance et annonce que le point 10 à l'ordre du jour, concernant le « Huis clos », n'aura pas lieu.

1. APPROBATION DU PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU 12 NOVEMBRE 2013

- p. 281 paragraphe 7 : Mme ISCH indique que sa question n'est pas clairement exprimée et souhaite la modifier ainsi : « Mme ISCH intervient auprès de M. MAZENOD pour savoir **si la totalité des charges sociales est comprise dans ce montant de CHF 169'000.-** ».
- paragraphe 9 : « Mme ISCH demande si le montant de la part **« employé »** est déduit des CHF 169'000.-. »
- p. 282 paragraphe 7 : « Mme ISCH indique **qu'en cas d'acceptation de la deuxième** délibération, cela implique que le budget n'est pas juste et, en conséquence, il faudra **préalablement** le recalculer **pour pouvoir l'accepter.** »
- p. 285 paragraphe 10 : « Mme ISCH s'exprime sur le fait que si le budget n'est pas voté lors de la séance d'aujourd'hui, il sera renvoyé en commission des Finances. Le Conseil d'État ne siégeant pas avant le 10 décembre prochain, **et en plus des délais à respecter, il faudra jusqu'au vote du budget fonctionner avec les douzièmes provisionnels,** soit CHF 0.- d'investissements **supplémentaires, mais la reconduction des montants inscrits au budget 2013,** ce qui doit être évité. »

Le procès-verbal est approuvé par 12 voix pour, 0 contre, 2 abstentions.

2. COMMUNICATIONS DU BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL

Pas de communications.

3. COMMUNICATIONS DE LA MAIRIE

➤ M. MAZENOD

• **Rénovation du local du sauvetage de Bellevue-Genthod**

Une partie du mur mitoyen a été reconstruite et la dalle est prête à être coulée. Le bâtiment devrait être hors d'eau pour Noël. Les travaux se poursuivent selon le calendrier.

• **Indemnités pour les magistrats en 2014**

Le Conseil municipal de Genthod a voté des indemnités pour leurs magistrats qui sont en baisse par rapport aux sept dernières années. Il y a eu probablement confusion entre les montants nets votés ces dernières années et les montants bruts qui doivent maintenant apparaître au budget. Le projet de délibération avait pourtant fait l'objet d'explications détaillées, tant en séance de commission des Finances élargie au CM du 5 novembre, qu'en séance plénière du CM du 12 novembre 2013. Je vous rappelle que les indemnités nettes pour les magistrats sont inchangées depuis 2008 et que l'intégration du 13^{ème} versement a été faite en 2012 par transfert de la rubrique « Dédommagements ». Les propos reportés en page 280, mentionnant que les indemnités ont été augmentées de 3.6% l'an passé, sont erronés. La différence se situe au niveau de la caisse de pension et de la CAP pour laquelle le CM a voté une délibération. Nous laissons au Conseil municipal le soin d'apporter les corrections nécessaires, s'il le veut.

➤ **M. BAUMGARTNER**

- **Collecteurs à la route de Malagny**

Les travaux seront terminés la semaine prochaine et la route sera toujours ouverte. À mi-chemin des travaux de fouille, du limon fluant est apparu, retardant quelque peu les travaux. Il y aura vraisemblablement un dépassement des coûts.

- **Communication à la commission de Sécurité**

Les commissions de Sécurité des communes de la rive droite seront convoquées à Versoix le 5 février 2014, concernant l'orientation de l'avancement de la collaboration intercommunale des services du feu.

4. RAPPORTS DES COMMISSIONS

➤ **Bâtiments** : rapport de M. HONEGGER, président.

« La commission s'est réunie onze fois en 2013 et a traité des sujets suivants :

- **Centre communal**

Les finitions des bâtiments à l'intérieur et l'aménagement à l'extérieur nous ont occupés durant les derniers mois avant l'inauguration. Nos préoccupations ont été du choix des chaises et des tables jusqu'au système d'arrosage pour les arbres. Vu le résultat, on peut considérer que la commission n'a pas si mal travaillé durant les derniers six ans.

- **Rénovation de l'école**

La rénovation a pris autant de temps que la construction du Centre communal, mais le résultat est à la hauteur de nos attentes, surtout l'extension côté Jura. Les panneaux photovoltaïques sur le toit de deux bâtiments ont généré le premier retour sur l'investissement effectué.

- **Maison du Pressoir**

En ce qui concerne la maison du Pressoir, la commune a reçu l'autorisation de construire sous certaines réserves : il s'agit du concept énergétique et de l'enveloppe thermique du bâtiment. La commission craint qu'on nous oblige à installer un chauffage géothermique, ce qui augmentera la facture finale des travaux.

- **Local du Sauvetage**

La mise en état du local du Sauvetage du lac, en coopération avec la commune de Bellevue sur leur terrain, va bon train. Une visite du chantier par les commissaires est prévue prochainement.

- **Bâtiment pour la Voirie**

Un autre projet, considéré comme prioritaire il y a 5 ans et abordé à l'époque avec beaucoup d'élan, n'avance guère : c'est la construction d'un bâtiment digne de ce nom pour la voirie. La commission demande à l'Exécutif de frapper plus fort encore aux bonnes portes du département du Conseiller d'État Monsieur Longchamp.

- **Restaurant du Château**

La commission s'intéresse aussi de près au restaurant du Château, tout particulièrement à l'état de ses toilettes vétustes.

Je ne veux pas manquer de remercier les membres de la commission de consacrer de nombreuses et, en général, de très longues soirées pour nos séances.

Merci pour votre attention. »

➤ **Culture et la Bibliothèque** : rapport de Mme ISCH, présidente.

« La commission de la Culture et Bibliothèque s'est réunie à sept reprises en 2013 et a traité des sujets suivants :

• **Pourcent culturel**

Mandatée pour l'attribution du pourcent culturel, prévu dans le budget de construction du nouveau Centre communal, la commission après réflexion et discussions s'est prononcée, à l'unanimité, pour :

- soutenir le projet présenté par Monsieur Jo Fontaine, artiste genevois, pour une sculpture en serpentine de trois disques, rappelant les trois bâtiments,
- une fresque dans un des bâtiments par les enfants de l'école,
- une valorisation de la Webcam en proposant une exposition topographique temporaire.

Plusieurs membres du Conseil municipal ont visité l'atelier de Monsieur Fontaine et ce projet s'est concrétisé le 2 novembre 2013, l'œuvre s'appelle « Terciel ».

Les autres propositions restent en suspens pour l'instant.

• **Inauguration du Centre communal**

L'idée de départ d'un spectacle fédérateur autour du Centre communal a germé il y a plus de deux ans. Après un travail important de réflexion et une première rencontre avec la population gentousienne intéressée par ce projet, Monsieur Pierre MISEREZ est venu présenter le concept du spectacle pour l'inauguration qui se voulait rassembleur, intergénérationnel et dynamique.

La création s'est faite pendant presque une année par des improvisations des participants, comédiens amateurs et professionnels, musiciens, sociétés communales et l'aide de Messieurs Christophe BUGNON et Pierre MISEREZ pour l'écriture des textes, avec la participation pour certains sketches de Messieurs François CREUX et Jean-Pierre GUEX et la complicité de Madame Isabelle ISCH.

Les commissions de la Culture et des Bâtiments ont décidé de créer une commission « Inauguration », proposition acceptée par le Conseil municipal du 5 mars 2013, avec comme président pour la partie logistique Monsieur Bastien GUEX et pour la partie artistique Madame Isabelle ISCH. Se sont joints à cette commission Mesdames Anne-Claude SEMON, Marie-France MUTILLOD, Elisabeth STALDER et Monsieur Wolfgang HONEGGER. Monsieur Pierre MISEREZ y a aussi été associé et le représentant de la mairie était Monsieur Michel STALDER.

L'inauguration du Centre communal a été un succès fabuleux et la fête a dépassé toutes les attentes en termes de participation et d'ambiance, ce qui a nécessité des ajustements indispensables. L'implication forte des communiens a permis un succès sans précédent et la qualité de la fête est le résultat direct de cet engouement extraordinaire et aussi des 297 volontaires du spectacle, âgés entre 4 et 90 ans, qui ont contribué à cette fête magique qui a su passer outre la plupart des réticences des uns et des autres et à mettre en évidence le potentiel de la nouvelle salle, mais surtout le potentiel des habitants du village et là c'est vrai que c'est incroyable. Quelle aventure humaine !

Merci aux trois metteurs en scène qui se sont donnés sans relâche, Messieurs Pierre MISEREZ, Pierre DUBEY et Frédéric PERRIER.

Je souhaiterais ici aussi remercier Monsieur Bastien GUEX pour avoir été mon binôme dans cette aventure passionnante.

L'objectif d'un spectacle fédérateur et rassembleur par et avec les Gentousiens autour de ce magnifique Centre communal est atteint, la population a transmis son plaisir et a salué la performance de cette journée exceptionnelle.

L'exercice est réussi et chapeau bas à tous les acteurs de cette belle réussite, tant au niveau du spectacle que de la logistique.

• **Programme culturel**

La commission a élaboré un programme culturel qu'elle souhaite éclectique.

C'est « Marina Frei » et son seule en scène plein d'humour qui a fait salle comble au mois de janvier.

Le mois d'après la chanteuse « Sand » a transmis ses émotions lors d'un concert à la salle communale.

En mars, c'est « Anthéa », un quatuor piano, violon, violoncelle et alto qui a présenté deux magnifiques pièces maîtresses du répertoire classique.

Avril a accueilli le traditionnel concert de jazz, par la formation « Rio Jazz », une formation de cinq musiciens, dont Monsieur Pierre PLANCHE de Genthod, qui a ravi le public avec des standards du jazz issus des années 40 à 60.

Au mois de mai, c'est une prestation de Messieurs François CREUX, Ömer SIPAHLI et Xavier PARES qui a entraîné le public dans une soirée de musiques de films.

Après l'été, « Caveman », un seul en scène, a aussi fait salle comble, pour un spectacle hilarant sur un thème universel : les relations entre hommes et femmes.

En novembre, pour la première soirée dans le cadre de la saison culturelle dans la nouvelle salle communale, c'est un film d'Yves MATTHEY, avec le jeune Gentousien Anthony CATTIN, « Bob et les Sex Pistaches », qui a rendu un hommage musical et surtout déjanté aux « P'tits rockers du monde entier », puis c'est « Lara Brown », chanteuse québécoise, qui a charmé le public par un alliage magnétique rétro moderne de chansons électro-pop.

Et finalement, en décembre, c'est « Kandha Trio », piano, violon et violoncelle, qui a séduit un nombreux public.

Des propositions de spectacles ont été étudiées pour la saison 2014, allant de septembre à décembre, et celles retenues ont été transmises à la Mairie pour le suivi. Qu'elle en soit remerciée !

Dès 2015, la commission a décidé d'établir un programme culturel sur une année civile.

Elle a aussi commencé à mener une réflexion sur la politique culturelle.

Deux déplacements en car pour l'opéra d'Avenches et le « Tatoo Festival », en collaboration avec la commune de Bellevue, ont été validés.

- **Tréteaux**

La fête des Tréteaux a eu lieu le 21 septembre. Elle a été très appréciée par la population et fort bien organisée par le comité d'organisation, que je remercie chaleureusement pour son travail.

- **Festival Antigél**

La commune a participé pour la première fois au Festival Antigél et a accueilli au Temple le 6 février 2013 un concert surprenant de cors des Alpes par la formation « Hornroh », qui a eu beaucoup de succès.

Elle a décidé de renouveler la participation de la commune en 2014 à ce festival. Le concert est prévu le samedi 8 février 2014 dans le nouveau Centre communal par un artiste de la scène folk new-yorkaise de renommée internationale.

- **Demandes de subventions**

La commission a étudié plusieurs dossiers et a alloué des subventions à divers projets culturels.

- **Budget 2014**

Le budget a été étudié et les montants, destinés aux subventions attribuées aux sociétés communales qui concernent la Culture et également aux différentes manifestations communales, ont été alloués. Elle a aussi arrêté les budgets pour la prochaine saison culturelle et le fonctionnement de la bibliothèque.

Pour terminer, je remercie les membres de la commission de la Culture pour leur participation aux commissions, Monsieur Stéphane BARATELLI et Monsieur Michel SOUTTER pour l'organisation de la partie logistique de la saison culturelle, et surtout Monsieur Michel STALDER pour son soutien et son écoute dans les nombreux dossiers traités cette année au niveau de la Culture. »

➤ **Environnement** : rapport de M. FEYER, président.

« La commission s'est réunie quatre fois en 2013 et les sujets abordés ont été :

- **Journée Nature**

La journée Nature a eu lieu le 1^{er} septembre, en collaboration avec l'ASDD et la commune de Versoix pour l'inauguration du guide « Versoix-Genthod ».

Visite guidée des plus beaux coins de Versoix et Genthod. Après une halte pour le repas à la ferme du Pré Vert à Genthod, nous avons visité le nouveau Centre communal, fait des arrêts aux maisons de notre patrimoine et terminé au restaurant du Creux-de-Genthod pour un apéritif offert par la commune.

Plus de cent personnes ont participé, dont une grande majorité de Gentousiens.

- **Introduction de la taxe poubelle dans le canton de Vaud**

Après l'introduction d'une taxe poubelle dans le canton de Vaud, nous avons obtenu de Transvoirie les chiffres des trois premiers mois de 2013 : il n'y a pas d'augmentation du tonnage des déchets, les Vaudois ne vident pas leurs poubelles chez nous. Cela sera contrôlé lors du bilan de l'année 2013.

- **Éclairage publique**

A la suite d'une motion au Conseil municipal, nous avons reçu, le 4 juin 2013, Monsieur PAVESI des SIG pour faire le bilan de l'éclairage de Genthod. Actuellement, il y a quelques lampes à vapeur de mercure qu'il faudra changer d'ici au printemps 2014. Les autres lampes sont toutes équipées d'ampoules économiques. Les SIG ont installé deux lampes en test près du Temple, une avec une ampoule CPO et une avec une ampoule LED.

- **Ecopoints**

Nous avons discuté des Ecopoints et poubelles enterrées. La Mairie a reçu un projet de Transvoirie qui sera discuté en commission en janvier 2014.

- **Décoration des armoires électriques**

Nous avons effectué un tour dans le village pour étudier l'ornementation des armoires électriques selon l'offre des SIG. Ils offrent la décoration de cinq armoires pendant 5 ans. Le projet pour 2013 est prêt et sera remis à la Mairie.

- **Atelier de décoration de Noël**

Le 23 novembre 2013 a eu lieu l'atelier de Décoration de Noël. Trente Gentousiens ont participé sous la conduite de Madame Chloé SAVARY. Nous la remercions pour l'animation de cet atelier. Les participants ont fait un joli travail.

- **Budget 2014**

Le 29 octobre 2013, nous avons fait le budget 2014.

Je remercie les membres de la commission pour leur participation active et constructive. »

➤ **Finances** : rapport de M. Keller, président.

« La commission des Finances a commencé l'année par se pencher sur la modification des statuts de la caisse de pension des employés communaux pour faire suite à la modification de la législation fédérale sur la prévoyance. Cette modification a nécessité la création de nouveaux statuts pour la CAP, ainsi qu'un crédit extraordinaire de CHF 242'008.- pour la commune de Genthod. Ces modifications ont été approuvées par le Conseil municipal à une très forte majorité.

La commission s'est également concentrée sur l'approbation des comptes 2012, qui ont dégagé un excédent de CHF 2'499'620.-, ce qui reflète la situation très saine des finances communales, ainsi que la bonne gestion des deniers publics par notre Exécutif.

Sur proposition de la Mairie, la commission des Finances s'est également penchée sur la réforme du processus budgétaire qui a été mis en place cette année pour la première fois avec le vote du budget 2014.

Il faut souligner le travail important de la Mairie, ainsi que le succès du nouveau processus qui est maintenant en conformité avec la loi.

L'année prochaine, la commune devrait également présenter une situation financière équilibrée, puisque le Conseil municipal a voté un budget qui présente un excédent de CHF 16'766.-. »

➤ **Génie civil et Mobilité** : rapport de M. FAVRE, président.

« Monsieur le Maire, Messieurs les Adjoints, Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux,

Le rapport de la commission Génie civil et Mobilité sera court, la commission ne s'étant réunie que trois fois cette année.

Toutefois, cela aura permis de finaliser le projet de trottoir et d'éclairage au chemin des Chênes et de lancer les études pour la requalification du chemin de la Petite Voie.

Il faut noter particulièrement cette année les efforts de communication de Monsieur l'Adjoint Andréas BAUMGARTNER entre l'Exécutif et les membres de la commission de Génie civil, entre autres sur l'avancement des différents dossiers. Les membres de la commission remercient Monsieur l'Adjoint et espèrent que cela continuera ainsi ou même s'améliorera.

Pour 2014, notre objectif principal est de mettre au clair le statut des canalisations du chemin des Troiselles et du haut de la route de Rennex, ainsi que la responsabilité financière de leur réalisation.

Sur ce, je vous souhaite à toutes et tous de très bonnes fêtes de fin d'année et me réjouis de vous retrouver en forme en 2014.

Meilleures salutations. »

➤ **Scolaire** : rapport de M. REALINI, président.

« La commission Scolaire, réunie quatre fois durant l'année 2013, a poursuivi sa mission d'organisation de la fête des Promotions dans un esprit d'amélioration continue et de respect du budget défini.

Le concept, visant à élargir l'offre de repas sur plusieurs stands et par plusieurs sociétés locales, est maintenant bien maîtrisé et a donné de très bons résultats en termes de convivialité de la fête et d'offres variées de spécialités gastronomiques. La diversité des jeux proposés pour les enfants a donné aussi une fois de plus des résultats positifs.

L'installation des nouveaux jeux dans le préau de l'école s'est aussi bien déroulée, à la grande satisfaction des enfants.

Pour citer d'autres événements nous avons :

- l'installation de l'arbre de Noël dans le préau, avec le goûter pour les enfants (2 décembre),
- les chants des enfants pour les aînés de Genthod (16 décembre).

De bons rapports de travail se sont instaurés avec le nouveau directeur de l'établissement scolaire de Genthod-Bellevue, Monsieur Salvatore CHUDZINSKI, qui est maintenant en place depuis une année.

L'analyse des besoins afin de planifier et mettre en œuvre la première édition des Promotions dans le nouveau Centre communal en 2014 a déjà été initiée.

Je remercie Madame Sonia LARDI DEBIEUX, Madame Sandra ROCHAT et Monsieur Stéphane BARATELLI, ainsi que les membres de l'Exécutif pour leur disponibilité et leur coopération.

Un remerciement aussi aux membres de la commission pour leur engagement. »

➤ **Sécurité publique** : rapport de Monsieur LAGRANGE, président, lu par Mme ISCH, vice-présidente.

« La commission a abordé les sujets suivants :

- **Parking pour les remorques et mobile homes ventouses**

À la suite de demandes pour supprimer le parking des remorques et mobile homes ventouses dans le quartier de la Chêna, la commission a envisagé différentes solutions pour résoudre ce problème dans toute la commune. Afin de pouvoir interdire ou limiter le parking de ces véhicules, la commune doit proposer une solution de parking à leurs propriétaires.

Le projet en cours est d'aménager un parking à la suite de celui de la commune de Bellevue à côté de l'espace de récupération des Chanâts. Le terrain appartenant à l'Aéroport de Genève, la commune a fait une demande et attend l'autorisation de l'Office Fédéral de l'Aviation Civile avant de pouvoir commencer les travaux.

- **Demande pour la création d'un passage piéton sur le chemin des Chênes, à l'issue du chemin de la Fauvette**

La commission a donné un préavis favorable pour la création de ce passage piéton, mais la DGM a refusé cette demande.

- **Sécurité au bas de la route du Saugy à l'intersection avec la route du Creux-de-Genthod**

Pour les véhicules qui tournent sur la route du Creux-de-Genthod, il y a un réel danger. Une demande pour la pose d'un miroir a été faite à la DGM qui l'a refusée. La commission maintient sa demande et une lettre a été envoyée à Madame KÜNZLER.

- **Toilettes avec accès public**

Projet de faire un WC public à côté de la salle des Sociétés. Ce projet a été contesté par l'Association des Parents d'Elèves qui craint pour la sécurité des enfants. Préavis défavorable de la commission.

- **Pétition concernant les actes de vandalisme et d'incivilités**

Des contacts ont été pris avec des sociétés de surveillance, afin d'envisager ce qui peut être fait pour répondre à cette pétition, comme par exemple des caméras de surveillance. »

➤ **Affaires sociales et Naturalisations** : rapport de Mme BOADA, présidente.

« La Commission s'est réunie onze fois.

- **Naturalisations**

Trois demandes ont été reçues : deux préavis favorables ont été formulés, le dernier dossier sera traité lors du Conseil municipal de février 2014.

- **Aînés**

Le 26 février, quatre-vingts personnes sont allées voir « Carmen » au théâtre du Léman.

Nonante personnes ont profité de la sortie annuelle le 14 mai : visite du Musée du jeu de La-Tour-de-Peilz, suivie d'une croisière gourmande au départ de Vevey.

Septante-cinq personnes ont participé à la traditionnelle sortie du cirque qui a eu lieu le 30 août.

Le 11 novembre, septante personnes se sont inscrites pour « Les Automnales » à Palexpo : transport en car, repas et mini-revue en fin d'après-midi.

Et, finalement, le 16 décembre, les enfants de la section élémentaire chanteront à la salle communale pour les aînés.

La commission suit le fonctionnement du réseau d'aide pour les aînés assuré par une assistante sociale et quelques bénévoles.

- **FASe**

La commission suit l'évolution du mandat confié aux travailleurs sociaux hors murs et les activités proposées au local du Centre Sportif de la Vigne Blanche.

- **Appartements**

Trois appartements ont été attribués.

- **Aide humanitaire**

À la suite de l'étude de nombreuses demandes, les commissaires ont décidé d'octroyer un don à vingt-six dossiers pour une somme globale de CHF 80'000.- prévue au budget. Deux associations ont été auditionnées.

Depuis plusieurs années, la commission privilégie les petits projets concrets, comme la construction ou le fonctionnement d'écoles, d'orphelinats, de centres de santé, ainsi que l'installation de puits d'eau potable ou la distribution de nourriture.

La commission a également octroyé des dons à quelques organisations d'aide en Suisse, soit cinq dossiers pour une somme globale CHF 20'000.-. »

➤ **Sports et Loisirs** : rapport de Mme SEMON, présidente.

« Durant cette année, la commission s'est réunie trois fois.

Nous avons auditionné deux jeunes sportifs de la commune qui demandaient des fonds pour les aider dans la pratique de leur sport.

Il s'agit pour la première demande d'un jeune homme qui a fait de la voile, qui a déjà obtenu des résultats en championnat Suisse et qui avait participé à un championnat du monde en « Optimist » en Nouvelle-Zélande. Il est maintenant passé à un bateau plus grand et vise également une sélection pour le Championnat du Monde Junior.

La deuxième demande concerne une jeune fille pratiquant l'équitation. Elle est sélectionnée dans le Cadre Régional Junior et désire participer au Championnat Suisse Junior. Par la suite, l'objectif est de participer à des épreuves d'un niveau supérieur et de s'ouvrir les portes du Cadre Jeunes Cavaliers.

La commission a été favorable à leur accorder une aide financière ponctuelle.

Lors de la séance sur le budget, une discussion a été ouverte concernant une proposition de créer un « chèque famille », soutenant la pratique du sport. Une réflexion est en cours.

Le concours de dessin pour la course de l'Escalade a été reconduit. Il a été gagné par Jane VIA et son dessin a été imprimé sur les T-shirt offerts aux enfants participant à la course.

La commission a décidé de soutenir également les jeunes jusqu'à 20 ans qui participaient à la course en leur offrant la finance de l'inscription.

Merci à tous les commissaires pour le travail effectué et à l'année prochaine pour continuer la réflexion sur le « chèque famille ».

➤ **Aménagement du Territoire et Tissu économique**: M. HONEGGER annonce le report du rapport de la commission en raison de l'absence de sa présidente, Madame PITTELOUD.

5. DEBRIEFING INAUGURATION DU CENTRE COMMUNAL

M. GUEX prend la parole.

« Tout d'abord, il convient de relever que cette journée d'inauguration, dans son intégralité, a été un succès. L'objectif initial de créer un spectacle fédérateur, puis une journée in extenso intégrative, est atteint. Le spectacle a fait salle comble aux trois représentations, soit environ 350 personnes à chaque séance. Plus de 1'100 repas ont été servis. Cette fête s'est avérée à l'échelle de la commune et a marqué les esprits.

Les « sons de cloche » de la population entendus par les membres de la commission sont positifs, le public a été enchanté par le spectacle. Cette journée a engendré une grande émotion parmi les gens qui ont participé de près ou de loin à la réalisation du nouveau Centre communal et à l'organisation de la fête, puisque cette dernière a véritablement consacré le travail effectué jusqu'à ce jour.

En ce qui concerne l'organisation de celle-ci, la préparation du spectacle a été laborieuse, dans le sens positif du terme, puisqu'il a fallu réunir des participants de tous bords et de tous âges, professionnels et non-professionnels. Le jour « J », la durée du spectacle, proche de deux heures, a grandement diminué le temps de battement entre les représentations pour les artistes. Toutefois, les trois spectacles ont été présentés selon le programme. La participation de l'école et des sociétés locales au spectacle a par ailleurs été un élément-clé du succès de cette journée.

Pour tous les éléments hors spectacle, le concept de la commission ad hoc, ainsi que les caractéristiques des tentes à disposition, ont compliqué l'organisation, en comparaison avec les fêtes habituelles de la commune. Néanmoins, et malgré le sentiment d'avoir été intégrés trop tardivement au projet, les employés de la Mairie ont su faire face. Monsieur Michel SOUTTER et la voirie, en particulier, ont parfaitement orchestré le montage et le démontage des infrastructures, en coordination avec les intervenants tiers. La mise en place des tables, entre l'apéritif et le repas sous la grande tente, ainsi que le rangement du podium central et des chaises de la salle des fêtes, à la fin du dernier spectacle, se sont déroulés sans anicroche. Il est vrai que la météo du jour a grandement facilité les choses.

Le flux des personnes s'est également bien équilibré au cours de la journée. En effet, aucun spectateur n'a été laissé à la porte durant un spectacle et l'affluence s'est bien répartie dans la journée, avec peut-être un léger creux au moment de l'apéritif. Le service anticipé du repas, alors que l'apéritif n'était pas encore terminé, a permis de se passer de la salle des fêtes pour le souper. Le nombre de places assises pour manger était un des éléments critiques.

Il convient néanmoins de relever que la gratuité générale de la journée a joué un mauvais tour au stand pâtisserie de la Gym dames, car les gens sont venus spontanément se servir sans payer.

De manière générale, durant tout le processus d'organisation de la fête, l'Exécutif a su faire preuve de réactivité lorsqu'un problème apparaissait et nécessitait une prise de décision rapide.

Sur le plan comptable, la commission ad hoc ne peut pas encore présenter des chiffres définitifs, puisque toutes les factures n'ont pas encore été payées et que les comptes n'ont pas encore été validés par l'Exécutif. Une présentation des comptes sera effectuée lors du Conseil municipal du 4 février. Le coût de cette journée d'inauguration, en intégrant les éléments supplémentaires organisés par la Mairie, les adaptations nécessaires du projet, l'augmentation de l'affluence par rapport à la planification et les points auxquels la commission ad hoc n'a simplement pas pensé, est supérieur au budget présenté au mois de juin 2013. »

Mme ISCH intervient afin de remercier et féliciter l'Exécutif pour son exceptionnelle réactivité à la veille de la journée d'inauguration par rapport à l'afflux de personnes et trouve qu'il a été à la hauteur.

M. KELLER fait suite à la proposition du GIG en ce qui concerne les remerciements supplémentaires qui auraient pu être attribués pour le travail d'inauguration au Centre communal. La commission des Finances s'est réunie le 26 novembre dernier et a étudié les propositions faites. La Mairie a décidé d'organiser un événement pour remercier les 297 volontaires engagés pour le Centre communal. En ce qui concerne les sociétés locales, la commission des Finances s'en remet à la Mairie conformément au règlement voté en début de législature.

6. CREDIT D'INVESTISSEMENT DE CHF 103'000.- DESTINE AUX TRAVAUX DE REFECTION DES TOITURES BASSES DU RESTAURANT DU CREUX-DE-GENTHOD (DELIBERATION)

M. RYCHNER annonce que Monsieur Wolfgang HONEGGER, président de la commission des Bâtiments, avait déjà obtenu en mars une offre de l'entreprise ALLAMAND SA de CHF 85'000.- pour les travaux en question, que la commission des Bâtiments, de mars également, a demandé des offres comparatives qui devaient être sollicitées par la Mairie et, surtout, que la commission des Bâtiments du 14 mai 2013 a expressément refusé les offres de la Régie et a insisté pour que le travail soit demandé directement par la Mairie à l'entreprise ALLAMAND SA, après que le dossier eut passé en commission des Finances : deux exigences non suivies par l'Exécutif. Aussi, M. RYCHNER demande dès lors que cette délibération, de quasiment CHF 20'000.- plus élevée que ce sur quoi la commission des Bâtiments a voté, soit retirée et que le dossier soit transmis à la commission des Finances.

M. MAZENOD explique que la Mairie, étant liée avec la Régie, est dans l'impossibilité de traiter avec d'autres prestataires de services. Il fait remarquer que les honoraires de la Mairie sont toujours de 5% et que, si la Mairie ne procède pas ainsi avec la Régie, un procès peut lui être intenté.

M. RYCHNER rappelle que les travaux sont fragmentés et n'a pas connaissance d'une loi imposant le maître d'œuvres et de l'obligation de passer par le biais de la Régie pour effectuer des travaux sur les biens de la commune. Le devis initial d'ALLAMAND SA est de CHF 85'000.-, l'écart de 25% ne se justifie pas. Il estime que la Mairie aurait pu revenir auprès de la commission des Finances, sachant que la demande a été formulée le 14 mai dernier, plutôt que de proposer cette délibération au Conseil municipal, qui ne correspond pas à la décision prise lors de la commission des Bâtiments.

M. KELLER demande s'il n'avait pas été convenu que toutes requêtes de ce type devaient passer en commission des Finances et propose donc le renvoi en commission.

M. HONEGGER invite de voter le renvoi de la délibération en commission des Bâtiments et des Finances.

**LE CONSEIL MUNICIPAL
décide**

par 14 voix pour, soit l'unanimité

De renvoyer la délibération en commission des Bâtiments et des Finances.

7. AMORTISSEMENTS COMPLEMENTAIRES 2013 ET MOYEN DE LES COUVRIR (DELIBERATION)

M. MAZENOD rappelle que, lors du vote du budget 2014, les amortissements complémentaires ont été intégrés. Il a contacté le service de surveillance des communes qui a confirmé qu'il est possible, avant le 31 décembre 2013, de voter une délibération basée sur les dernières prévisions fiscales.

M. MAZENOD expose les raisons de son choix : s'il se base sur les prévisions fiscales d'un exercice excédentaire par rapport au budget, il est possible de procéder à des amortissements complémentaires qui, certes, influenceront sur la trésorerie, mais surtout qui abaisseront les charges pour les budgets à venir. Pour rappel, si la situation ne devait pas être aussi bonne qu'attendue, le fait d'avoir voté les amortissements complémentaires n'est pas contraignant. Au printemps 2014, lors de la clôture des comptes 2013, on pourra décider de ne pas amortir. Et d'ajouter qu'il n'est pas possible de réaliser des amortissements complémentaires lorsque le résultat des comptes est connu : c'est contraire à la loi. C'est un pari sur les résultats finaux en fonction des prévisions fiscales.

M. GUEX souhaite éclaircir un point : en cas d'acceptation de cette délibération, cela permettra d'amortir CHF 380'000.- pour 2013 pour la salle de gymnastique et, étant donné qu'il y a eu une votation pour le budget 2014 dans lequel étaient compris des amortissements, cela veut dire qu'il y aura pour le même objet un amortissement pour 2013 et un pour 2014.

M. MAZENOD confirme que les coûts d'opérations seront abaissés aux charges d'amortissement et pour les futures législatures.

M. HONEGGER donne lecture de la délibération.

Amortissements complémentaires 2013 et moyens de les couvrir

Vu les investissements importants et leur impact sur la planification budgétaire,

vu l'estimation des correctifs pour les comptes 2013 à fin juin 2013 produite par le département,

vu le vote du Conseil municipal du 17 mai 1994 ouvrant un crédit de CHF 5'000'000.- pour la construction d'une salle de gymnastique,

vu l'article 30, al. 1 lettre d) de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984,

et sur proposition de la Mairie,

LE CONSEIL MUNICIPAL décide

par 14 voix pour, soit l'unanimité

1. *De procéder à un amortissement complémentaire sur le crédit relatif à la construction d'une salle de gymnastique pour un montant de CHF 380'000.- dans les comptes de l'exercice 2013.*
2. *De comptabiliser cet amortissement complémentaire sous la rubrique 34.332 « Amortissement complémentaire du patrimoine administratif ».*
3. *D'ouvrir à cet effet un crédit budgétaire supplémentaire 2013 de CHF 380'000.-.*
4. *De couvrir ce crédit budgétaire supplémentaire par une économie équivalente sur d'autres rubriques de charges ou par des plus-values escomptées aux revenus, voire par la fortune nette.*

8. PROPOSITIONS DE LA MAIRIE

Pas de propositions.

9. PROPOSITIONS INDIVIDUELLES ET QUESTIONS

M. RYCHNER prend la parole.

« Dimanche dernier, l'École anglaise de Genève, sise sur notre commune, inaugurerait son nouveau bâtiment scolaire. Il y a bien plus de 10 ans, la commune donnait un préavis favorable au changement de PLQ afin que ce projet puisse se réaliser.

L'Exécutif et les conseillers municipaux ont reçu une invitation à cette manifestation. Cette dernière a eu lieu, sous le soleil, était magnifique et les élèves des classes ont défilé : pour une classe avec des chapeaux ornés du drapeau suisse, pour une autre ornés du drapeau genevois et pour une troisième encore ornés de l'écusson gentousien. Les fondations au sens propre et figuré de cette école sont donc bien implantées sur ce site magnifique de notre commune.

Monsieur WILLIAMS, président du conseil d'administration de cette école, et Monsieur BAIRD, directeur, m'ont prié de transmettre leurs meilleurs messages aux autorités communales et en particulier à Monsieur le Maire, excusé, ce que je fais par la présente. Je saisis aussi cette occasion pour leur réitérer, ainsi qu'à Monsieur LE ROY, responsable administratif et financier, mes remerciements pour leur invitation, leur très chaleureux accueil et la valeur qu'ils donnent à notre commune dans leur institution.

Je me permets toutefois de regretter ici que notre Exécutif n'ait pas réussi à prendre part à cette importante inauguration d'un bâtiment qui a mis plus de 10 ans à voir le jour et qui, à son échelle, revêt la même importance pour l'Ecole anglaise, que le « complexe communal » l'a revêtu pour nous. Je me suis, en effet, retrouvé seul représentant de la commune, sans que l'Exécutif ne délègue qui que ce soit pour respecter un tant soit peu le protocole. »

Mme STALDER s'exprime au nom du PLR au sujet de la rénovation du Château et invite l'Exécutif et la commission des Bâtiments à poursuivre les travaux déjà entrepris dans ce vénérable monument et, en particulier, des locaux sanitaires dans l'enceinte du restaurant. L'isolation de la porte d'entrée est une nécessité compte tenu des courants d'air et de souligner que ces travaux sont d'autant plus nécessaires que l'état de ces locaux ne répond plus aux normes actuelles. La conseillère remercie par avance, au nom des usagers, de la diligente attention apportée à cette requête.

Mme STALDER signale à la Mairie qu'elle a été interpellée par des communiers au sujet de la cassette à journaux, se situant près de l'école à l'intersection des routes de Valavran et Rennex, qui a été déplacée près de l'épicerie et en demande la raison.

M. MAZENOD répond que ce déplacement a été fait à la demande des distributeurs de journaux, sans objections de la part de la Mairie. Deux arguments ont été avancés : tout d'abord pour des questions de sécurité liée au carrefour, ensuite pour des raisons de vols, des personnes ne s'acquittant pas du paiement du journal.

M. FEYER demande si, comme la tradition le veut, les jetons de présence de ce soir sont offerts à « La Thune du Cœur ».

M. HONEGGER indique que chacun est libre de faire comme bon lui semble et qu'il ne peut pas faire suivre tout le Conseil municipal en ce sens.

M. VARTZBED rappelle que le Conseil municipal a déjà offert ses jetons présence pour les Philippines lors de la séance de novembre.

M. HONEGGER propose que chacun communique librement à la Mairie son souhait d'offrir son jeton de présence à « La Thune du Cœur » ou à toute autre institution.

M. GUEx est choqué par la façon dont M. HONEGGER conduit cette proposition d'un membre du Conseil municipal pour laquelle il est possible d'entrer en matière. Et d'ajouter que le Conseil municipal a le droit d'en discuter et avoir un débat démocratique ; soit il refuse cette demande, soit il l'accepte, soit il la renvoie dans la commission adaptée.

M. HONEGGER explique qu'il ne peut pas imposer aux membres que leur jeton soit donné et qu'il laisse à chacun, contrairement aux autres années, un temps de réflexion. Ainsi les conseillers qui le désirent pourront décider de façon indépendante de verser ou non leur jeton de présence.

M. GUEx indique que le Président doit mener les débats, entendre les propositions des membres du Conseil et les traiter.

M. HONEGGER demande à Monsieur FEYER de reformuler sa demande.

M. FEYER réitère sa demande aux membres du Conseil municipal d'offrir leur jeton de présence de la présente soirée à « La Thune du Cœur » comme chaque année.

M. HONEGGER invite au vote.

LE CONSEIL MUNICIPAL
décide

par 10 voix pour, 0 contre, 4 abstentions

M. FAVRE, au nom du GIG, souhaite formuler une demande à la Mairie. En cette période de changement du Conseil d'État, dû à l'arrivée de Monsieur Antonio HODGERS, remplaçant Monsieur LONGCHAMP à la tête du département de l'Urbanisme (DALE), il pense qu'il faudrait profiter de cette opportunité pour relancer auprès du nouveau Conseiller d'État le processus de modification de zone du terrain du futur centre de voirie, afin d'avancer enfin sur ce sujet.

La séance publique est levée à 21h30.

La Secrétaire
Carol BORLOZ-NEUFFER



Le Président
Wolfgang HONEGGER

